



CAN.ITAS
Community Advocates' Network
Interpreting and Advocacy
Service

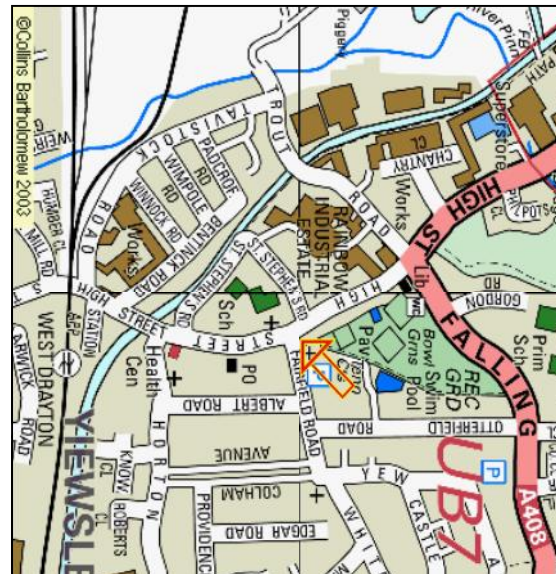
A basic to intermediate
Community Interpreting Service
for statutory and voluntary Sector
workers across West London



REAP
REFUGEES IN EFFECTIVE & ACTIVE PARTNERSHIP

REAP
Key House
106 High Street
Yiewsley, UB7 7BQ

(beside Tesco)
Train from Paddington/ Southall/ Hayes to
West Drayton.
Buses: From Hayes: U5, H50; From Heathrow:
U3, 222; From Uxbridge: 222 is fastest, also U5
U3: Parking behind Tesco's (pay and display)
01895 441530 communityadvocates@reap.org.uk
www.reap.org.uk



April 2007

To enquire about CAN.ITAS
fees, to book a
basic to intermediate interpreter
or for other questions

Please call REAP :

01895 441530



REAP is a registered
charity No. 1103345,
working across West
London. Our mission is to empower
people from refugee communities to
rebuild their lives within the United
Kingdom and reach their full potential.

REAP is funded by
London Councils and ESF.

What is CAN.ITAS?

CAN.ITAS is an interpreting and advocacy service provided to health professionals and other social or rights-related services and organisations in the statutory and voluntary sector who are working with people from refugee and asylum-seeking communities in West London .

What does CAN.ITAS offer?

- ❖ Community Interpreting
- ❖ Sessional Interpreting
- ❖ Accompaniment
- ❖ Basic and intermediate interpreters
- ❖ Referral service to commercial interpreting bodies
- ❖ Training and experience for new interpreters
- ❖ Some telephone support

INFO for Community Interpreters & Community Advocates:

CAN.ITAS PROVIDES
ITS INTERPRETERS WITH:

- ❖ Opportunities to gain experience at basic-intermediate level in interpreting and advocacy
- ❖ Opportunities for paid community interpreting
- ❖ Protection through Members' Code of Conduct and one to one advice
- ❖ Protection by screening client organisations and jobs
- ❖ Supporting client organisations to work well with interpreters and advocates
- ❖ Help for interpreters handling payments, finances, logistics, tax, etc.
- ❖ Info about other job opportunities and references, based on records of hours done, tasks and responsibilities

INFO for Client Organisations and professionals:

WHAT HAPPENS
WHEN YOU WANT TO BOOK A CI?

- ❖ You contact CAN.ITAS at REAP 01895 441530
- ❖ CAN.ITAS team asks for details of the job (language, time, location, etc.)
- ❖ CAN.ITAS team identifies and notifies appropriate members for the job
- ❖ Interpreter can make direct contact with client organisation to confirm logistics
- ❖ Interpreter works as agreed, client contact signs timesheet
- ❖ CAN.ITAS invoices client organisation if/as agreed with client organisation (usually quarterly)
- ❖ CAN.ITAS team contacts selection of client organisations and interpreters for feedback.

REFUGEES IN EFFECTIVE & ACTIVE PARTNERSHIP

REAP
Key House
106 High Street
Yiewsley, UB7 7BQ

Phone: 01895 441530
Fax: 01895 441570
Email: enquiries@reap.org.uk